

10. Le registre peut établir des résumés... (The Registrar may make summaries...)

10. The Registrar may make summaries... (The Registrar may make summaries...)

- (a) à la tenue du registre et des archives... (the keeping of the register and records...)
- (b) accès du public au registre... (access by the public to the register...)
- (c) procédure de contestation... (procedure on hearing objections...)
- (d) présentation d'une proposition... (presentation of a proposal...)
- (e) modification de la composition... (modification of the composition...)

- (a) the keeping of the register and records referred to in sections 3 and 4;
- (b) access by the public to the register;
- (c) procedure on hearing objections and arguments on a proposal to alter or ex-purgate from the register under subsection (2) of section 5;
- (d) presentation of a proposal to alter the register under subsection (5) of section 5;
- (e) modification of the identity of a partner by amending a partnership agreement with section 6.

11. Il peut être interjeté appel devant la Cour fédérale du Canada de toute décision prise par le registraire en vertu de la présente loi... (An appeal may be made to the Federal Court of Canada from any decision made by the Registrar under this Act...)

11. An appeal may be made to the Federal Court of Canada from any decision made by the Registrar under this Act...

«base de données» signifie les renseignements qui sont stockés dans un ordinateur... («data» means information which has been put into and stored in a data bank; «data bank» means a computer which records and stores information; «operator» means the person responsible for the operation of a data bank and for the information into and extraction from it of data; «owner» means the person who owns the machinery comprising the data bank; «print-out» means a copy of information contained in the data bank which has been typed out and translated into normal type.)

«data» means information which has been put into and stored in a data bank; «data bank» means a computer which records and stores information; «operator» means the person responsible for the operation of a data bank and for the information into and extraction from it of data; «owner» means the person who owns the machinery comprising the data bank; «print-out» means a copy of information contained in the data bank which has been typed out and translated into normal type.